

Transkription von Brief HLK 1447d

Ort, Datierung: Lübeck, 1447-01-11

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Fehden 1/5

Cons(ules) to Rostok /

Ersamen heren vnde vrunde Alse Jwer leue wol witlik is van Jacob / Rouer der jegen vnse stad zake vnde tosprake mende to hebbende darv(m)me wy / jw ok er wol hebben vorschreuen Vnde nu Jntlateste so danner sake van / wegen des erben(omeden) Jacobes by Jwer ersamheit vnde vnse vrunden dem Rade / va(m)me Stralessunde in rechte to vorschedende gentzeliken sint ghebleuen So / ysset guden vrunde dat vnse sendeboden de wy nu latest tor wismer to / daghe hadden geschicket vns vnder mit worden wol hebben berichtet / dat ¹ wo dat de ersamen jwer stad sendeboden en hebben ouerghegheuen / in scryfft ene Claghe des vorschreuen Jacobes dar ane wy klarliken / vinden so ok de erben(omeden) sende ¹ jwe sendeboden den vnse mu(n)tliken sede(n) dat / he myt vns vnde vnser stad anders nicht wen leue vnde vruntschup / wiste men to etliken vnse borgheren hadde he tosprake alse by namen / to Bertolde van der molen vnde hans parys ² Aldus Ersamen heren Jn / dem de vorschreuen Jacob nach synem eghenen scryuende jegen vns vnde / vnse stad so vorschreuen is nictes hefft to klagende men Jegen vnse borghe(re) / hefft to donde hirv(m)me wil he etliken van vnse borgheren ³ de vnse / worv(m)me schuldigen he kame in vnse stad edder wene dar to vulmechtich / schikke wy willen em edder synem vulmechtigen p(ro)curator(en) ouer de / vnse van syner tosprake wegen alles rechtes behelpen vnde ene edder / synen vulmechtigen in vnse stad vnde vnsem geverte veligen vnde leyden / vnde scholen ok vor vns vnde de vnse vnde vor al de v(m)me vnse willen / doen vnde laten scholen vnde willen in velicheit vn(de) gudem geleyde aff / vnde to so vors(cruen) is wol wesen vorwaret ane arich vn(de) bidden hirv(m)me / dat jwe ersam leue dyt vnse vrunden dem Rade tom Stralessund(e) vort / wille vorschryuen vnde dat gy ⁴ den erben(omeden) Jacob willen gutliken vnderwis(en) / dat he hir enbouen vns vngemakes vnde vnnutter clachte wille vorkesen / vnde wes jwer ersamheyt hirane wedderuaret des beghere wy jwe / gutlik antwert myt den ersten zyt gode beualen [...] ⁵ / Scr(euen) des mytweken na E(pi)ph(an)ie d(o)m(ini) Anno (et cetera) xlvij / Cons(ules) lubinen(sis)

¹ durchgestrichen

² [*alse...parys*] durchgestrichen

³ [*etliken ... borgheren*] durchgestrichen

⁴ *dat gy* durchgestrichen

⁵ folgt lateinischer Text